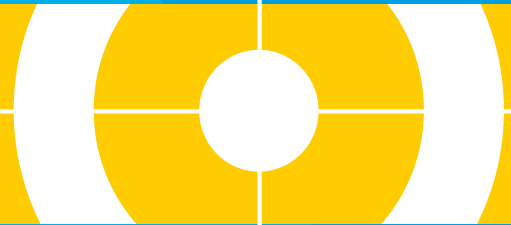




EMBASSY OF SWEDEN

**EXPORT  
RÅDET**  
SWEDISH TRADE COUNCIL



# **EINLADUNG ZUR TAGUNG MEETING THE SECURITY CHALLENGE**

14. bis 15. Mai 2009 in der Schwedischen Botschaft in Berlin



**WILLKOMMEN ZU EINER KOOPERATION  
VON SCHWEDEN UND DEUTSCHLAND  
ZUM THEMA ÖFFENTLICHE SICHERHEIT  
IM ZIVILEN BEREICH**



# MEETING THE SECURITY CHALLENGE

Tagung in der Schwedischen Botschaft in Berlin, 14. bis 15. Mai 2009

## HINTERGRUND

Sicherheitsfragen stehen in Deutschland sowie in Schweden weit oben auf der politischen Agenda und erhalten sowohl in den Medien als auch in der Wirtschaft einen immer größeren Stellenwert.

Im Vorlauf der schwedischen EU-Ratspräsidentschaft in der zweiten Jahreshälfte veranstalten die Schwedische Botschaft in Berlin am 14. und 15. Mai 2009, eine Tagung mit Networking-Event zum Thema öffentliche Sicherheit im zivilen Bereich. Das Seminar wird in Zusammenarbeit mit dem Schwedischen Außenwirtschaftsrat sowie mit freundlicher Unterstützung der DFS GmbH – Der Fachverlag für Sicherheit – organisiert.

## ZIELSETZUNG

Das Seminar steht unter dem Motto »Meeting the Security Challenge«. Im Rahmen der Veranstaltung sollen, durch Networking, die Beziehungen zwischen Behörden, Organisationen und Unternehmen im Bereich öffentliche Sicherheit über die Grenzen hinaus aufgebaut und vertieft werden.

Der erste Tag ist dem Thema Schutz kritischer Infrastrukturen gewidmet. Neben Behörden und öffentlichen Institutionen wird hierbei auch die Bedeutung von privaten Betreibern sicherheitsrelevanter Infrastrukturen wie Energieversorgung und Verkehr beleuchtet.

Der zweite Tag widmet sich neuen technologischen Entwicklungen im Bereich zivile Sicherheit. Die Zielsetzung ist es Wissen und Erfahrungen zwischen Schweden und Deutschland in diesem Bereich auszutauschen. Dabei geht es sowohl um Technologien die bereits im Einsatz sind sowie um zukünftige Technologien und Sicherheitsforschung.

## UNSER ANGEBOT

Wir laden Sie zu zwei ereignisvollen Tagen in der Schwedischen Botschaft ein, an denen Sie öffentliche Sicherheit und neue Technologien sowohl von schwedischer als auch von deutscher Seite kennenlernen sowie wertvolle Kontakte knüpfen können.

## TEILNAHME

Für Behörden, Ministerien und Non-Profit-Organisationen: kostenlos.

Für Unternehmen: 90 EURO per Unternehmensrepräsentant.

Die Veranstaltung erfolgt in deutscher und englischer Sprache.

## ANMELDUNG

Anmeldung ist bis spätestens 27. April 2009 erforderlich und erfolgt per E-Mail, Telefon oder im Internet unter [WWW.SECURITYCHALLENGE.DE.TT](http://WWW.SECURITYCHALLENGE.DE.TT)

Die Teilnahmegebühr inkludiert zwei Mittagessen, ein Dinner sowie organisiertes Networking.

Siehe unsere Homepage [WWW.SECURITYCHALLENGE.DE.TT](http://WWW.SECURITYCHALLENGE.DE.TT) für aktualisierte Informationen zur Veranstaltung sowie Informationen zum Networking.

Wir freuen uns, Sie in den Gebäuden der Nordischen Botschaften in Berlin willkommen heißen zu dürfen!



## DONNERSTAG, 14. MAI 2009

### SCHUTZ KRITISCHER INFRASTRUKTUREN

#### 09:00 EMPFANG UND REGISTRIERUNG

**09:30** Begrüßung durch *I.E. Ruth Jacoby*,  
Botschafterin Schwedens

**09:40** Key Note Speaker  
*Dr. August Hanning*, Staatssekretär,  
Bundesministerium des Innern

**10:10** »If one goes down – do all go down?  
A dependency analysis of nine critical  
societal sectors«  
*Hr. Nils Svartz*, Vizepräsident,  
Schwedische Zivilschutzbehörde

#### 10:40 KAFFEPAUSE

**11:10** Sicherheit im öffentlichen Personen-  
nahverkehr  
*Hr. Jens Puls*, Leiter Konzernsicherheit  
Deutschen Bahn

**11:30** Kriminalprävention durch Videoüber-  
wachung  
Polizei Stockholm

**11:50** Kompetenzen bei schwedischen  
Unternehmen  
*Hr. Gustaf-Wilhelm Hellstedt*,  
Vorsitzender, Swedish Association of  
Civil Security

#### 12:10 MITTAGSPAUSE

**13:30** Sicherheit in der Energieproduktion und  
-verteilung  
*Dr. Erik Landeck*, Geschäftsführer,  
Vattenfall Europe Distribution

**13:50** Unternehmenspräsentation  
*Hr. Olle Magnusson*, Geschäftsführer,  
Gunnebo Deutschland

**14:10** *Fr. Katrin Tourmo*, Koordinatorin Flug-  
hafensicherheit BBI, Berliner Flughäfen  
(angefragt)

**14:30** »Corporate Security als Erfolgsfaktor im  
globalen Wettbewerb«  
*Dr. Thomas Menk*,  
Leiter Konzernsicherheit, Daimler

**14:50 RESÜMEE UND AUSBLICK**  
*Hr. Oliver Arning*, Moderator

#### 15:00 – 17:00 NETWORKING

#### 19:30 DINNER

## FREITAG, 15. MAI 2009

### NEUE TECHNOLOGISCHE ENTWICKLUNGEN

#### 09:00 EMPFANG UND REGISTRIERUNG

**09:30** Begrüßung durch *I.E. Ruth Jacoby*,  
Botschafterin Schwedens

**09:40** »Technology development drives a more  
holistic view on security solutions«  
*Hr. Günter Calaminus*, Geschäftsführer,  
Niscayah

**10:00** Key Note Speaker  
*Hr. Gunnar Wieslander*, Staatssekretär  
für Handelsfragen, Schwedisches Außen-  
ministerium

#### 10:30 KAFFEPAUSE

**11:00** Das Deutsche Forschungsprogramm für  
die zivile Sicherheit  
*Hr. Reinhold Friedrich*, Bundesministeri-  
um für Bildung und Forschung

**11:20** »Technology-Monitoring: new challenges  
and chances for police forces«  
*Hr. Peter Sehr*, Ltd. Kriminaldirektor,  
Bundeskriminalamt Wiesbaden

**11:50** Einsatz von forensischer Analyse von  
Mobiltelefonen in der Ermittlung  
Landeskriminalamt Berlin (angefragt)

**12:10 RESÜMEE UND AUSBLICK**  
*Hr. Oliver Arning*, Moderator

#### 12:20 MITTAGSPAUSE

#### 13:40 – 15:00 NETWORKING



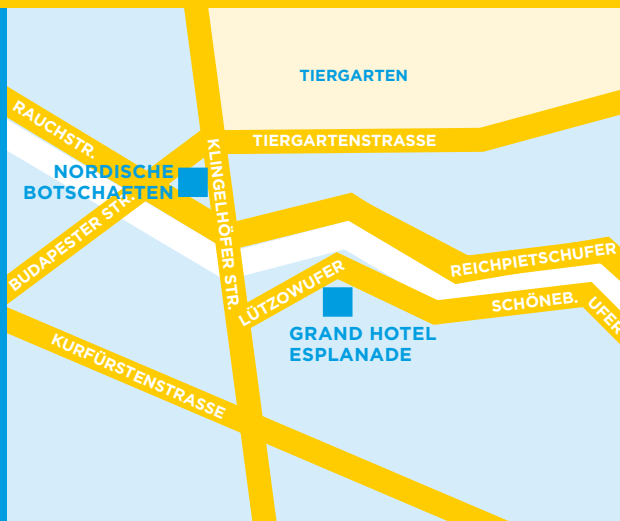
## ANMELDUNG

Anmeldung bis spätestens 27. April 2009 unter  
[www.securitychallenge.de.tt](http://www.securitychallenge.de.tt)

Für Fragen:

E-Mail: [bjorn.clavey@swedishtrade.se](mailto:bjorn.clavey@swedishtrade.se)

Telefon: +49 (0) 30 . 893 606 18



## ANFAHRT

Die Veranstaltung findet statt im Felleshus, dem Gemeinschaftshaus der **NORDISCHEN BOTSCHAFTEN** in Berlin. Es befindet sich im Stadtteil Berlin-Tiergarten in der **RAUCHSTRASSE 1, 10787 BERLIN**

Da bei den Nordischen Botschaften keine Parkplätze zu Verfügung stehen, empfehlen wir die Anfahrt mit Taxi oder öffentlichen Verkehrsmitteln. Eine kostenpflichtige Garage steht auch im Grand Hotel Esplanade, wenige Gehminuten von der schwedischen Botschaft entfernt, zu Verfügung.

## HOTELEMPFEHLUNG

Für Gäste von Außerhalb ist im Grand Hotel Esplanade \*\*\*\*\* ein Zimmerkontingent zu vergünstigten Konditionen vorreserviert worden. Die Zimmer können bis zum 17. April 2009 unter dem Stichwort »Schwedischer Außenwirtschaftsrat« abgerufen werden.

Grand Hotel Esplanade Berlin

Lützowufer 15, 10785 Berlin

Tel.: +49 (0)30 . 254 78 0

E-Mail: [info@esplanade.de](mailto:info@esplanade.de)

[www.esplanade.de](http://www.esplanade.de)